

# CATALOGUE

*Catálogo*

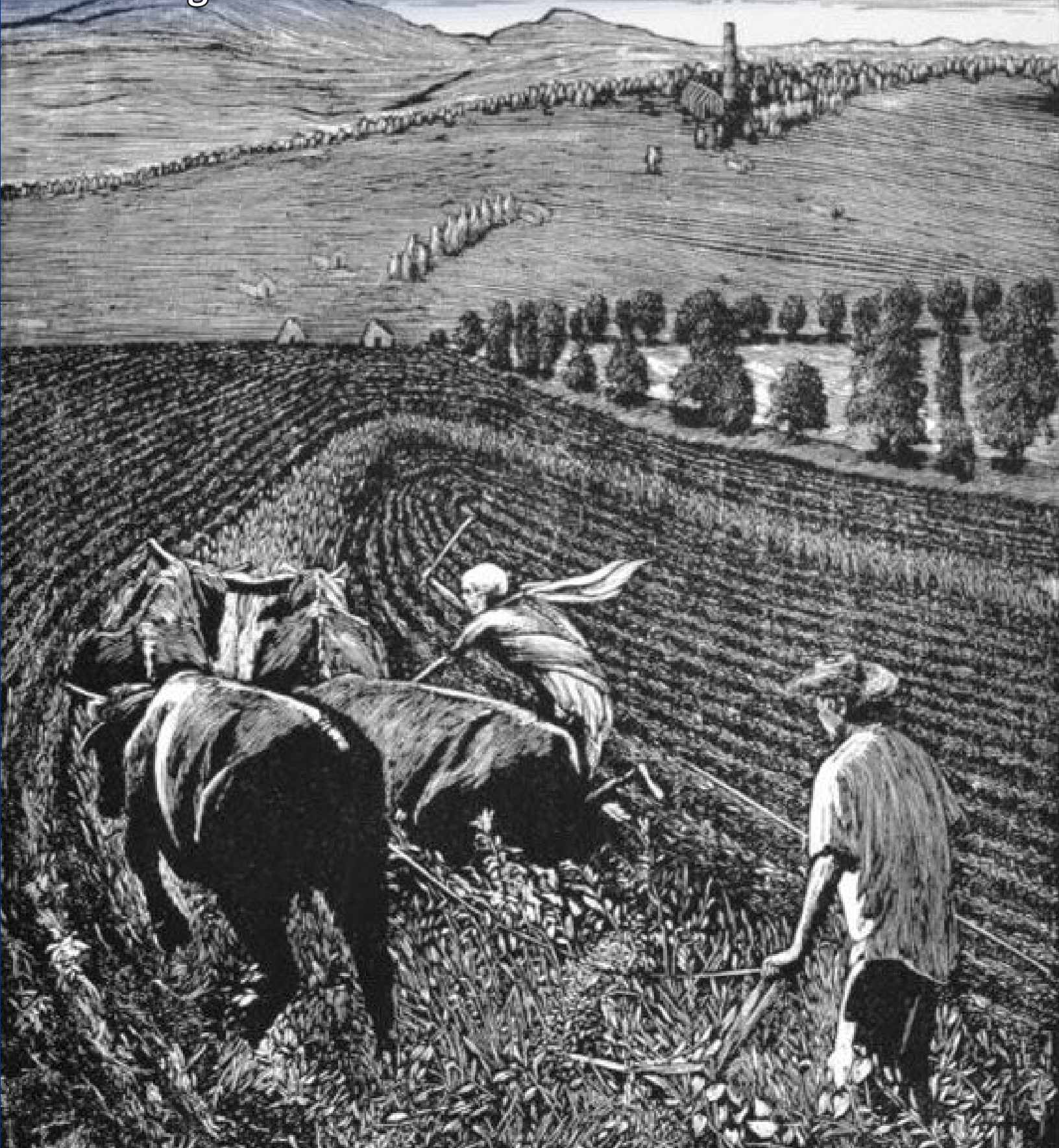
casa  
*Obrador*

Printemps • Primavera • Spring

Vol.

**2**

2023



CUBA L'autre regard... • *La otra mirada...* • Otherwise seen...

# Casa Obrador

Casa Obrador est une entreprise culturelle canadienne fondée à Montréal en 2011. Tout en mettant l'accent sur la protection de l'environnement, notre objectif est de promouvoir, de diffuser, de commercialiser et de préserver les expressions artistiques et culturelles de la nation cubaine, avec une participation spéciale des artistes canadiens.

*La Casa Obrador es una empresa cultural canadiense fundada en Montreal en 2011. Haciendo énfasis en el cuidado medioambiental, nuestro objetivo es el de promover, difundir, comercializar y preservar las expresiones artísticas y culturales de la nación cubana, con especial participación de artistas canadienses.*

Casa Obrador is a Canadian cultural enterprise founded in Montreal in 2011. Emphasizing environmental care, our main goal is to promote, disseminate, commercialize and preserve the artistic and cultural expressions of the Cuban nation, with special participation of Canadian artists.

## Table de matières *Índice* Table of Contents

Notre mot / Nuestra palabra / Our Word	5
Maison d'édition / Casa editorial / Publishing house	7
Arts visuels / Artes visuales / Visual Arts	9
Arts appliqués / Artes aplicadas / Applied Arts	11
Académie / Academia / Academy	13
Archive / Archivo	15

- Ce catalogue couvre les mois de mars, avril et mai 2023 / *El presente catálogo corresponde a los meses de marzo, abril y mayo de 2023* / This catalog corresponds to the months of March, April and May 2023.
- Image de couverture et 4e de couverture / *Imagen de portada y contraportada* / Cover image and back cover: Marcel Molina Martínez.
- Vous pouvez visiter l'expo virtuel de l'artiste à / *Puede visitar la exposición virtual del artista en la dirección* / You can visit the artist's virtual exhibition at [galeriaobrador.com/about/expo](http://galeriaobrador.com/about/expo).
- Pour plus d'informations sur les images utilisées dans ce catalogue, s'il vous plaît, veuillez consulter notre site Web / *Para más información sobre las imágenes utilizadas en este catálogo, por favor, visite nuestro sitio web* / For more information on the images used in this catalog, please visit our website [casaobrador.com](http://casaobrador.com).



## Notre mot

### Nuestra palabra / Our word

Avec l'arrivée du printemps, la Casa Obrador célèbre son douzième anniversaire. Nous remercions les artistes et les personnes qui ont contribué au développement de cette entreprise au fil des ans. Nous fêtons aussi ce 22 avril, la Journée internationale de la Terre. Ce catalogue vous présente nos nouvelles.

*Con la llegada de la primavera, la Casa Obrador festeja su duodécimo aniversario. Nuestro agradecimiento a los artistas y personas que han contribuido al desarrollo de este empeño durante estos años. Festejamos, de igual manera, este 22 de abril, el Día Internacional de la Madre Tierra. El catálogo que tiene en sus manos presenta nuestras novedades.*

With the arrival of Spring, Casa Obrador celebrates its twelfth anniversary. Our big thanks to the artists and people who have contributed to the development of this endeavor over the years. We also celebrate this April 22, the International Day of the Earth. This catalog you are reading now presents the news we want to share with you.

◀ Jorge Arche, *Primavera o descanso*, 1940.  
Détail / Detalle / Detail  
Museo Nacional de Bellas Artes de Cuba



Los ingenios de Marcel Molina  
*Les usines sucrières de Marcel Molina*  
*Marcel Molina's sugar mills*

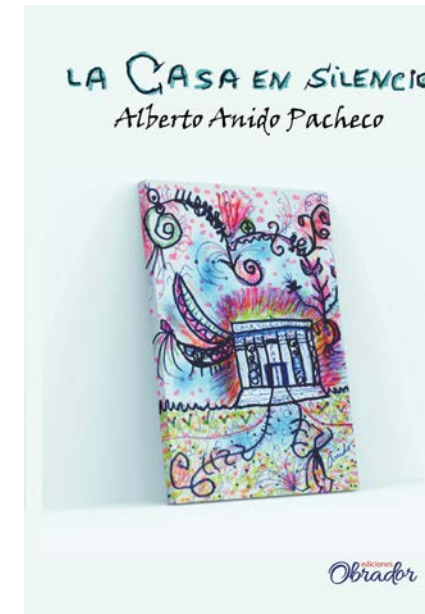
**Antonio Fernández Seoane**  
(compilador / compilateur / compiler)

ediciones  
**Obrador**



artes visuales cubanas / arts visuels cubains / Cuban visual arts

# Maison d'édition *Casa editorial* Publishing house



Publication de livres imprimés et numériques  
*Publicación de libros impresos y digitales*  
Publication of printed and digital books



Traduction de textes littéraires / *Traducción de textos literarios* / Translation of literary texts



Dessins, peintures,  
photographies, art naïf...

*Dibujos, pinturas,  
fotografías, arte naïf...*

Drawings, paintings,  
photographs, naive art...



Reproductions d'œuvres  
d'art sous différents formats

*Reproducciones de obras  
sobre diferentes formatos*

Reproductions of artworks  
in different formats



Art et nature

*Arte y naturaleza*

Art and nature



**Arts visuels**  
**Artes visuales**  
**Visual Arts**





# Arts appliqués Artes aplicadas Applied Arts

*Obrador*  
la otra mirada...

Cuba  
Literatura • Música • Artes visuales • Artes aplicadas  
Littérature • Musique • Arts visuels • Arts appliqués  
Literature • Music • Visual Arts • Applied Arts



**Carlos Manuel Pérez Amores**  
Jardín I • Jardín I • Garden I

oobrador.com



Œuvres et restaurations  
de vitraux, lampes...

*Obras y restauraciones de  
vitrales, lámparas...*

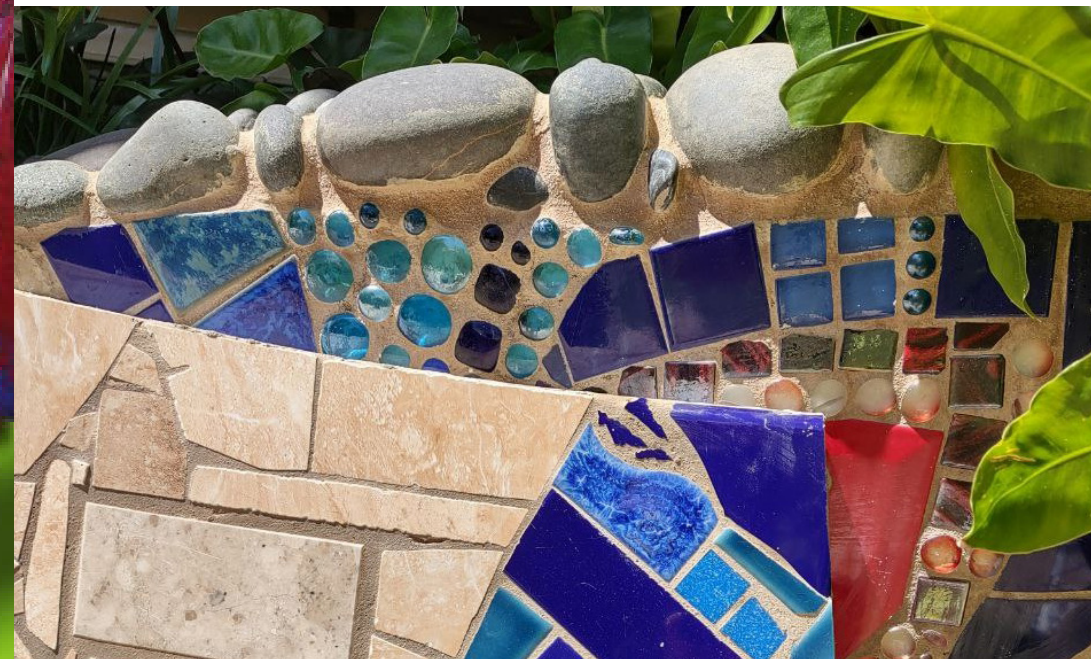
Works and restorations of  
stained glass, lamps...



Artisanats.  
Design uniques et  
collectionables

*Manualidades. Diseños  
únicos y coleccionables*

Crafts. Unique and  
collectable designs



Œuvres en mosaïque et  
pièces décoratives...

*Obras en mosaico y piezas  
decorativas...*

Works in mosaics and  
decorative pieces...







# SOCIAL

VOLÚMEN I  
NÚMERO 6  
JUNIO 1916  
TREINTA CENTAVOS



Archives de périodiques  
historiques cubains

*Archivo de publicaciones  
seriadas históricas  
cubanas*

Archive of Cuban  
historical serial  
publications

LORENZO GARCIA VEGA

## SUITE PARA LA ESPERA POEMAS



EDICIONES "ORIGENES"  
LA HABANA  
1948

Archives des publications  
historiques cubaines sous  
forme de livres

*Archivo de publicaciones  
históricas cubanas en  
formato de libro*

Archive of Cuban  
historical publications in  
book format

**Archive • Archivo**



